



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: 86158

VEWL#: A3194

I-171#: Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN ĐINH DAT
Last Middle First

Current Address: 433/75 Lý Thái Tổ P. 07. Q. 10. TP. HCM -

Date of Birth: 1937 Place of Birth: Hải Dương

Previous Occupation (before 1975) Capt -
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05/75 To 01/11/84
Years: Months: Days:

3. SPONSOR'S NAME: FVPPA
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED:

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ

Cấp QL và OTPN
TRẠI GIÀ TRUNG

Số. 112

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Trung, ngày 11 tháng 01 năm 1983

GIẤY RA TRẠI

- Căn cứ chỉ thị số 16/TT ngày 22 tháng 8 năm 1977 của Thủ tướng chính phủ nước cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sỹ bị tập trung cải tạo.

- Căn cứ thông tư liên lạc quốc phòng Nội vụ số 01/TT-LB ngày 2 tháng 11 năm 1977 của Thủ tướng chính phủ.

- Thủ tướng quyết định theo số 112 ngày 01 tháng 12 năm 1983 của hội Trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên. NGUYỄN ĐÌNH ĐẠT Năm sinh. 1937

Sinh quán. Thị trấn

Trú quán. 433/45 đường cầu đống - phường Cầu đống - quận Cầu đống - tỉnh Cầu đống

Số lính. 37/157.96g Cấp bậc. Đoàn trưởng

Chức vụ. Đoàn trưởng phòng 3 tỉnh Cầu đống

quyền quân sự và các tổ chức chính quyền phân cấp của chế độ cũ.

Lý do tha. Cải tạo xong

Khi về phải tiếp tục trình ngay giấy này với ủy ban nhân dân, công an x phường thuộc huyện, quận. 10 thành phố Hà Nội

và phải tuân theo các quy định của ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố và việc quản chế và cải tạo tại và các mặt quân lý khác.

Thời gian quản chế. 12 (mười hai tháng)

Thời gian đi đường. 01 ngày (kể từ ngày cấp giấy ra trại).

Liên và lương thực đi đường đã cấp. 200.00

Lần nhận tay trả phạt

Cấp. Đoàn trưởng

Lập tại. Quảng pháp

Chữ ký của người
được cấp giấy

Nguyễn Đình Đạt

Nguyễn Đình Đạt



GIAM THỊ

THIÊN TÁ
LÊ HỮU PHÚC

thành thị 52

433/75 bị thời 15 2.10

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

JAN 11, 1988

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN DINH DAT	BORN	16 OCT 37	(IV 86158)
PHAN THI SON	BORN	27 DEC 34	WIFE
NGUYEN HAI AN	BORN	16 AUG 64	UNMARRIED SON
NGUYEN HAI HOANG	BORN	22 SEP 66	UNMARRIED SON
NGUYEN HAI HUNG	BORN	6 JUL 70	UNMARRIED SON
NGUYEN HAI MAO	BORN	7 FEB 74	UNMARRIED SON

ADDRESS IN VIETNAM: 433/75 LY THAI TO
P 07
Q 10
T/P HO CHI MINH

VEWL#: 43194

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIEN HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN QUA DAI DIEN CUA CHUONG TRINH RA DI CO TRAT TU CUA HOA KY. CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM./ THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED STATES ORDERLY DEPARTURE PROGRAM. WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY./ THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,

BRUCE J. ARDLEY
Consular Service of the U.S. in Bangkok

From : PHAN VAN LUY

Portland/ OR 97218



To : P O Box 5435, Arlington

VA 22205-0635

FEB 10 1988

Portland, ngày 21/2/1988

*

Trân trọng xin Chủ Hội vui lòng pha người em rể
của tôi được ghi tên vào Hội gia đình từ nhân chính trị
Việt-Nam

~~NGUYỄN ĐÌNH ĐẠT~~

~~Sinh ngày 16-10-1937~~

~~tại Hải Phòng~~

*

Giấy ra tài (bản sao) định kèm

*

Lời (bản sao) định kèm

Vì tôi ở đi khả năng tài chính đã dần cho
cả gia đình gần 60 người, mong quý Hội giúp đỡ
về mặt - xin thành thật cảm ơn.

Địa chỉ liên lạc

Đ. PHAN VAN LUY

Portland/OR 97218, USA.